



1. Important safety instructions

WARNING!

» Before assembling up and using the product, read and understand this manual thoroughly. This manual is essential for safely and efficiently using the product. Failure to read, understand and follow its instructions may result in personal injury or damage.

- The owner of this product is responsible for ensuring its safe use. This includes conducting regular inspections and maintenance, understanding the manual and following the provided instructions for safe operation.
- Keep this manual for future reference. If this product is passed to a third party, then this manual must be included.
- The manufacturer is not liable for any injury or property damage resulting from negligence, modifications or misuse.
- The maximum load capacity of this product is 120 kg. Do not exceed the specified weight to avoid injury, damage to the product, or any property.
- This product is exclusively designed for transporting goods. Do not use it to transport passengers.
- Keep children and pets away from the product to prevent accidents or injuries.
- Regularly inspect the product for any damage or wear. If any part is damaged, replace it before using the product again.
- When operating the product, always maintain a secure grip on the handle and keep a firm stance to prevent tipping or loss of control.
- Do not pull the product by motorized vehicles.
- Do not use the product with unstable, unbalanced or loosely stacked loads. Always load the product with the centre of gravity of the load as close to the middle of the product as possible. If necessary, use bungee cords or straps to secure the load.
- When using the product on stairs, exercise extreme caution. Ensure that the wheels are aligned with the steps and always maintain a firm grip on the handle. Avoid sudden movements or jerking motions that may cause the product to lose balance.

2. Specifications

Maximum load	120 kg
Weight	7.5 kg

3. Cleaning and care

- Clean the product regularly using a damp cloth or mild detergent. Avoid using harsh chemicals or abrasive materials, as they may damage the product's finish.
- Regularly inspect the product for any loose or damaged parts. If any part is damaged, replace or repair it immediately to ensure safe operation.
- Regularly lubricate the movable parts of the product, such as the castors, locking or sliding mechanisms.

4. Storage

When not in use, store the product in a safe and dry location, away from any potential hazards or obstructions.

5. Disposal

5.1 Product disposal

The disposal of this product must be carried out in accordance with local regulations. Special handling and disposal procedures may be necessary to ensure a safe and environmentally friendly disposal. Contact your local authorities to learn about the proper disposal or recycling options available in your area.

5.2 Packaging/packing materials disposal

Sorting and disposing of packaging materials correctly is essential for environmentally friendly waste management. The packaging is designed to protect the product during transit and is made of materials that can be recycled.

- Dispose of cardboard and paperboard packaging by submitting them to the recycled paper service or waste paper collection. Check with local recycling facilities for specific guidelines on recycling cardboard and paperboard.
- Dispose of wrapping materials, inserts, straps and other plastic packaging by checking with local recycling facilities for specific guidelines on recycling or waste disposal methods. Follow their instructions to ensure proper disposal and promote environmental sustainability.

6. Customer service

Do you have a question, comment or complaint? Our customer service team is available on working days from 9:00 AM to 5:30 PM. Whether you need assistance with operation, maintenance, troubleshooting, replacement parts or safety procedures, we are dedicated to providing the support you need.

To reach our customer service team, please send an email to info@hbm-machines.com

When contacting our customer service team, please provide the product's model number, serial number and a detailed description of the issue or fault you are experiencing, including specific details such as error codes, abnormal sounds or other relevant circumstances will help us diagnose and resolve the issue more effectively.

1. Belangrijke veiligheidsinstructies

WAARSCHUWING!

» Lees en begrijp deze handleiding grondig voordat u het product in elkaar zet en gebruikt. Deze handleiding is essentieel voor een veilig en efficiënt gebruik van het product. Het niet lezen, begrijpen en opvolgen van de instructies kan leiden tot persoonlijk letsel of schade.

- De eigenaar van dit product is verantwoordelijk voor het veilig gebruik ervan. Dit omvat het uitvoeren van regelmatige inspecties en onderhoud, het begrijpen van de handleiding en het volgen van de verstrekte instructies voor een veilige werking.
- Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Doe bij overdracht van dit product aan derden deze handleiding erbij.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor enig letsel of materiële schade als gevolg van nalatigheid, aanpassingen of verkeerd gebruik.
- Het maximale draagvermogen van dit product is 120 kg. Overschrijd het opgegeven gewicht niet om letsel, schade aan het product of eigendommen te voorkomen.
- Dit product is alleen ontworpen voor het vervoeren van goederen. Gebruik het niet om passagiers te vervoeren.
- Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van het product om ongelukken of letsel te voorkomen.
- Controleer het product regelmatig op schade of slijtage. Als er een onderdeel beschadigd is, vervang het voordat het product opnieuw wordt gebruikt.
- Houd tijdens het gebruik van het product altijd een stevige greep op de handgreep en neem een juiste houding aan om kantelen of verlies van controle te voorkomen.
- Trek het product niet met gemotoriseerde voertuigen vooruit.
- Gebruik het product niet met onstabiele, ongebalanceerde of los gestapelde ladingen. Laad het product altijd met het zwaartepunt van de lading zo dicht mogelijk bij het midden van het product. Gebruik indien nodig elastische koorden of riemen om de lading vast te zetten.
- Wees uiterst voorzichtig bij het gebruik van het product op trappen. Zorg ervoor dat de wielen zijn uitgelijnd met de treden en houd de handgreep altijd stevig vast. Vermijd plotselinge bewegingen of schokkende bewegingen waardoor het product uit balans kan raken.

2. Specificaties

Maximale belasting	120 kg
Gewicht	7,5 kg

3. Reiniging en onderhoud

- Reinig het product regelmatig met een vochtige doek of een mild schoonmaakmiddel. Vermijd het gebruik van agressieve chemicaliën of schuurmiddelen, deze kunnen de afwerking van het product beschadigen.
- Inspecteer het product regelmatig op losse of beschadigde onderdelen. Als er een onderdeel beschadigd is, vervang of repareer het onmiddellijk om een veilige werking te garanderen.
- Smeer regelmatig de beweegbare onderdelen van het product, zoals de zwenkwielen, vergrendelingen of schuifmechanismen.

4. Opslag

Wanneer niet in gebruik, berg het product op in een veilige en droge ruimte, uit de buurt van mogelijke gevaren of obstakels.

5. Verwijdering

5.1 Verwijdering van het product

Gooi dit product weg in overeenstemming met de voorschriften die in uw gemeente van kracht zijn. Speciale hanterings- en verwijderingsprocedures kunnen nodig zijn om een veilige en milieuvriendelijke verwijdering te garanderen. Neem contact op met uw lokale autoriteiten om meer te weten te komen over de juiste verwijderings- of recyclingopties die in uw regio voorhanden zijn.

5.2 Verwijdering van verpakking/verpakkingsmaterialen

Het juist sorteren en verwijderen van verpakkingsmaterialen is essentieel voor een milieuvriendelijk afvalbeheer. De verpakking is ontworpen om het product tijdens transport te beschermen en is gemaakt van materialen die kunnen worden gerecycled.

- Voer kartonnen en papieren verpakkingen af door ze in te leveren bij een gepast inzamelpunt voor papier. Controleer bij uw lokaal recyclingcentrum op specifieke richtlijnen voor het recyclen van karton en papier.
- Voer verpakkingsmaterialen, inzetstukken, riemen en andere plastic verpakkingen af door bij uw lokaal recyclingcentrum te informeren naar specifieke richtlijnen voor de juiste recycling- of afvalverwijderingsmethode. Volg deze richtlijnen voor een juiste afvalverwijdering en bescherming van het milieu.

6. Klantenservice

Heb je een vraag, opmerking of klacht? Onze klantenservice is elke werkdag bereikbaar van 9:00 tot 17:30. Of u nu hulp nodig hebt met bediening, onderhoud, probleemoplossing, vervangingsonderdelen of veiligheidsprocedures, wij zijn toegewijd aan het bieden van de ondersteuning die u nodig hebt.

Stuur een e-mail naar info@hbm-machines.com om onze klantenservice te bereiken.

Als u contact opneemt met onze klantenservice, vermeld dan het modelnummer en serienummer van het product en een gedetailleerde beschrijving van het probleem of de storing waarmee u te maken krijgt. Met specifieke informatie, zoals foutcodes, abnormale geluiden of andere relevante omstandigheden, kunnen we het probleem beter vaststellen en oplossen.

1. Consignes de sécurité importantes

AVERTISSEMENT !

» Avant d'assembler et d'utiliser le produit, lisez attentivement ce manuel d'utilisation. Ce manuel est essentiel pour une utilisation sûre et efficace du produit. Le fait de ne pas lire, comprendre et suivre ses instructions peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages.

- Le propriétaire de ce produit est responsable de son utilisation en toute sécurité. Cela comprend la réalisation d'inspections et d'entretien réguliers, la compréhension du manuel et le suivi des instructions fournies pour un fonctionnement sûr.
- Conservez ce manuel pour référence ultérieure. En cas de cession de ce produit à un tiers, le présent manuel doit lui aussi lui être remis.
- Le fabricant n'est pas responsable de toute blessure ou de tout dommage matériel résultant d'une négligence, de modifications ou d'une mauvaise utilisation.
- La charge maximale de ce produit est de 120 kg. N'excédez pas le poids spécifié pour éviter des blessures, des dommages au produit ou à toute autre propriété.
- Ce produit est exclusivement destiné au transport de marchandises. Ne pas l'utiliser pour transporter des passagers.
- Maintenez les enfants et les animaux à l'écart du produit pour éviter les accidents ou les blessures.
- Inspectez régulièrement le produit afin de détecter tout endommagement ou usure. Si une pièce est endommagée, remplacez-la avant de réutiliser le produit.
- Lors de l'utilisation du produit, maintenez toujours une prise sûre sur la poignée et gardez une position ferme pour éviter le basculement ou la perte de contrôle.
- Ne pas tirer le produit sur des véhicules motorisés.
- Ne pas utiliser le produit avec des charges instables, déséquilibrées ou faiblement empilées. Chargez toujours le produit avec le centre de gravité de la charge aussi près que possible du centre du produit. Si nécessaire, utilisez des élastiques ou des sangles pour sécuriser la charge.
- Lors de l'utilisation du produit dans les escaliers, faites preuve d'une extrême prudence. Assurez-vous que les roues sont alignées avec les marches et maintenez toujours une prise ferme sur la poignée. Évitez les mouvements brusques ou les mouvements saccadés qui peuvent causer une perte d'équilibre du produit.

2. Spécifications

Charge maximale	120 kg
Poids	7,5 kg

3. Nettoyage et entretien

- Nettoyez régulièrement le produit à l'aide d'un chiffon humide ou d'un détergent doux. Évitez d'utiliser des produits chimiques ou des matériaux abrasifs agressifs, car ils peuvent endommager la finition du produit.
- Inspectez régulièrement le produit pour vérifier l'absence de pièces desserrées ou endommagées. Si une pièce est endommagée, remplacez-la ou réparez-la immédiatement pour assurer un fonctionnement sûr.
- Lubrifiez régulièrement les pièces mobiles du produit, telles que les roulettes, les mécanismes de verrouillage ou de coulissement.

4. Rangement

Lorsque vous ne l'utilisez pas, rangez le produit dans un endroit sûr et sec, à l'abri de tout danger ou obstacle potentiel.

5. Mise au rebut

5.1 Mise au rebut du produit

L'élimination de ce produit doit être effectuée conformément aux réglementations locales. Des procédures spéciales de manipulation et d'élimination peuvent être nécessaires pour assurer une élimination sûre et respectueuse de l'environnement. Contactez vos autorités locales pour connaître les options d'élimination ou de recyclage appropriées disponibles dans votre région.

5.2 Emballage/élimination des matériaux d'emballage

Le tri et l'élimination corrects des matériaux d'emballage sont essentiels pour une gestion des déchets respectueuse de l'environnement. L'emballage est destiné à protéger le produit pendant le transport et est composé de matériaux qui peuvent être recyclés.

- Éliminez les emballages en carton et en carton en les soumettant au service de papier recyclé ou à la collecte des déchets de papier. Vérifiez auprès des installations de recyclage locales pour des directives spécifiques sur le recyclage du carton et du carton.
- Éliminez les matériaux de conditionnement, les inserts, les sangles et autres emballages en plastique en vérifiant auprès des centres de recyclage les directives spécifiques sur les méthodes de recyclage ou d'élimination des déchets. Suivez leurs instructions pour assurer une élimination appropriée et promouvoir la durabilité environnementale.

6. Service client

Vous avez une question, un commentaire ou une plainte ? Notre service client est disponible les jours ouvrables de 9h00 à 17h30. Que vous ayez besoin d'aide pour le fonctionnement, l'entretien, le dépannage, les pièces de rechange ou les procédures de sécurité, nous nous engageons à vous fournir l'assistance dont vous avez besoin.

Pour contacter notre service client, veuillez envoyer un e-mail à info@hbm-machines.com

Lorsque vous contactez notre service client, veuillez fournir le numéro de modèle du produit, le numéro de série et une description détaillée du problème ou de la panne que vous rencontrez, y compris des détails spécifiques tels que des codes d'erreur, des sons anormaux ou d'autres circonstances pertinentes qui nous aideront à diagnostiquer et à résoudre le problème plus efficacement.

1. Wichtige Sicherheitshinweise

WARNUNG!

» Lesen und verstehen Sie dieses Handbuch vollständig, bevor Sie das Produkt zusammenbauen und verwenden. Dieses Handbuch ist für die sichere und effiziente Verwendung des Produktes unerlässlich. Wenn Sie die Anweisungen nicht lesen, verstehen und befolgen, kann dies zu Verletzungen oder Schäden führen.

- Der Eigentümer dieses Produkts ist für dessen sichere Nutzung verantwortlich. Dies umfasst die Durchführung regelmäßiger Inspektionen und Wartungsarbeiten, das Verständnis des Handbuchs und die Befolgung der bereitgestellten Anweisungen für einen sicheren Betrieb.
- Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Fügen Sie dieses Handbuch bei, wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben.
- Der Hersteller haftet nicht für Verletzungen oder Sachschäden, die durch Fahrlässigkeit, Modifizierungen oder Zweckentfremdung hervorgehen.
- Die Maximallast dieses Produkts beträgt 120 kg. Überschreiten Sie nicht das angegebene Gewicht, um Verletzungen, Schäden am Produkt oder Eigentum zu vermeiden.
- Dieses Produkt ist ausschließlich für den Warentransport bestimmt. Verwenden Sie es nicht für den Transport von Passagieren.
- Kinder und Haustiere vom Produkt fernhalten, um Unfälle oder Verletzungen zu vermeiden.
- Untersuchen Sie das Produkt regelmäßig auf Schäden oder Verschleiß. Wenn ein Teil beschädigt ist, tauschen Sie es aus, bevor Sie das Produkt erneut verwenden.
- Achten Sie beim Bedienen des Produkts immer auf einen sicheren Griff und eine feste Haltung, um ein Kippen oder einen Kontrollverlust zu vermeiden.
- Ziehen Sie das Produkt nicht mit motorisierten Fahrzeugen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mit instabilen, unausgeglichene oder lose gestapelten Lasten. Laden Sie das Produkt immer mit dem Schwerpunkt der Ladung so nah wie möglich an der Mitte des Produkts. Verwenden Sie gegebenenfalls Gummiseile oder Gurte, um die Ladung zu sichern.
- Gehen Sie bei der Verwendung des Produkts auf Treppen mit äußerster Vorsicht vor. Stellen Sie sicher, dass die Räder mit den Stufen ausgerichtet sind und halten Sie den Griff immer fest im Griff. Vermeiden Sie plötzliche Bewegungen oder Ruckbewegungen, die dazu führen können, dass das Produkt das Gleichgewicht verliert.

2. Technische Daten

Maximale Belastbarkeit	120 kg
Gewicht	7,5 kg

3. Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem feuchten Tuch oder einem milden Reinigungsmittel. Vermeiden Sie die Verwendung aggressiver Chemikalien oder abrasiver Materialien, da diese die Oberfläche des Produkts beschädigen könnten.
- Untersuchen Sie das Produkt regelmäßig auf lose oder beschädigte Teile. Wenn ein Teil beschädigt ist, ersetzen oder reparieren Sie es sofort, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten.
- Schmieren Sie regelmäßig die beweglichen Teile des Produkts, wie die Rollen, Verriegelungs- oder Gleitmechanismen.

4. Lagern

Lagern Sie das Produkt an einem sicheren und trockenen Ort, fern von möglichen Gefahren oder Hindernissen.

5. Entsorgung

5.1 Produktentsorgung

Die Entsorgung dieses Produkts muss in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften erfolgen. Es können besondere Handhabungs- und Entsorgungsverfahren erforderlich sein, um eine sichere und umweltfreundliche Entsorgung zu gewährleisten. Wenden Sie sich an Ihre lokalen Behörden, um mehr über die ordnungsgemäße Entsorgung oder das Recycling in Ihrer Region zu erfahren.

5.2 Verpackung/Verpackungsmaterialentsorgung

Die richtige Sortierung und Entsorgung von Verpackungsmaterialien ist für eine umweltfreundliche Abfallwirtschaft unerlässlich. Die Verpackung ist so konzipiert, dass sie das Produkt während des Transports schützt und besteht aus Materialien, die recycelt werden können.

- Entsorgen Sie Karton und Kartonverpackungen, indem Sie sie dem Recyclingpapierservice oder der Altpapiersammlung vorlegen. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Recyclingbetrieben nach spezifischen Richtlinien für das Recycling von Karton und Pappe.
- Entsorgen Sie Verpackungsmaterialien, Einsätze, Bänder und andere Kunststoffverpackungen, indem Sie sich bei den örtlichen Recyclingeinrichtungen nach spezifischen Richtlinien für Recycling- oder Entsorgungsmethoden erkundigen. Befolgen Sie ihre Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Entsorgung zu gewährleisten und die ökologische Nachhaltigkeit zu fördern.

6. Kundenservice

Haben Sie eine Frage, einen Kommentar oder eine Beschwerde? Unser Kundendienst steht Ihnen werktags von 9:00 bis 17:30 Uhr zur Verfügung. Egal, ob Sie Unterstützung bei Betrieb, Wartung, Fehlerbehebung, Ersatzteilen oder Sicherheitsverfahren benötigen, wir bieten Ihnen die Unterstützung, die Sie benötigen.

Um unseren Kundendienst zu erreichen, senden Sie bitte eine E-Mail an info@hbm-machines.com

Wenn Sie sich mit unserem Kundendienst in Verbindung setzen, geben Sie bitte die Modell- und Seriennummer des Produkts an und beschreiben Sie ausführlich das Problem oder den Fehler, der aufgetreten ist, einschließlich spezifischer Details wie Fehlercodes, abnormale Geräusche oder andere relevante Umstände, um das Problem zu diagnostizieren und zu beheben.

